

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\] 077 Claudine me maudit tousjours](#)

## [1550\_Tradlatfr\_Grou] 077 Claudine me maudit tousjours

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce De Claudine, pris du latin de Catulle. Lesbia mi dicit semper male, nec tacet unquam. De me &c., par S. R.

Incipit non modernisé Claudine me maudit tousjours

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier**

*Ce document est une variation de :*

[\[1573\\_Recrepastemps\\_Hui\] 217 Claudine me maudict tousjours](#)

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\] 076 Claudine me maudit tousjours](#) *est une variation de ce document*

---

**Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

[\[1554\\_TJI\\_Grou\] 076 Claudine me maudit tousjours](#) *est une variation de ce document*

---

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 125 Claudine me maudit tousjours](#) *est une variation de ce document*

---

**Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier**

[\[1599\\_TJI\\_Coust\] 055 Claudine me maudit tousjours](#) *est une variation de ce document*

---

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\] 076 Claudine me maudit toujours](#) est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

## Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

Texte

Claudine me maudit toujours,  
Et de moy jamais ne se taist,  
Je puisse mourir, s'elle n'est  
De moy esprise par amours :  
Et moy aussi tout au rebours  
Luy rens maudisson toute telle :  
Mais je puisse finir mes jours  
Si je ne suis amoureux d'elle.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 077

FoliotationC6r, C6v

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---